

Caravelas



Núcleo de Estudos da História da Música Luso-Brasileira



NEWSLETTER

ANO 1, NÚMERO 1
AGOSTO de 2008



**Informativo do Caravelas, CESEM, FCSH,
UNL**

15 de Agosto de 2008

Ano 1, nº 1

Editor: Alberto Pacheco

Editorial:

Este é o primeiro número do Newsletter do Caravelas, Núcleo de Estudos da História da Música Luso-Brasileira, órgão do CESEM. Este periódico trimestral pretende ser um meio através do qual possam ser divulgadas informações de interesse para o Caravelas, incluindo aí qualquer actividade musical/musicológica de nossos participantes, tais como lançamentos de livros e CDs, publicação de artigos, participação em congressos, edições musicais, concertos, palestras, prémios, bem como a divulgação de eventos como “chamadas” de conferências e de artigos para publicação, concursos para projectos, etc. Todos os integrantes do Caravelas são convidados a contribuir com as edições do Newsletter. Sendo assim, antes de mais nada, muito obrigado a todos que ajudaram na recolha das informações aqui reunidas.



SIMPÓSIO INFORMAL DO NÚCLEO CARAVELAS

(acta resumida)

David Cranmer e Rosana Marreco Brescia

Realizou-se a 16 de Julho, na Faculdade de Ciências Sociais e Humanas, da Universidade Nova de Lisboa, um simpósio informal do Núcleo de Estudos da História da Música Luso-Brasileira, órgão do Centro de Estudos da Sociologia e Estética Musical (CESEM).

1. **David Cranmer**, como responsável pelo Núcleo, numa apresentação, destacou a grande adesão de colaboradores, quer em Portugal, quer no Brasil, e a vontade generalizada de trabalhar em conjunto. Estão a ser elaborados vários convénios institucionais entre universidades brasileiras e a Universidade Nova de Lisboa.

2. Foram apresentados os projectos de investigação dos presentes:

Alberto Pacheco

Actualmente desenvolve investigação de pós-doutoramento na Universidade Nova de Lisboa no âmbito da música dramática ocasional no Império Luso-Brasileiro, mais precisamente no período compreendido entre 1707 e 1833. Dentre os objectivos da mesma estão a formação de uma base de dados e a edição

crítica de algumas das obras mais significativas que se preservam em arquivos portugueses e brasileiros. Interessa-se, ainda, pela questão da prática vocal no Brasil e em Portugal nos séculos XVIII e XIX.

Luísa Cymbron

Dedica-se ao estudo da Ópera Italiana em Portugal no século XIX, sobretudo no que diz respeito à obra e à trajectória artística de Francisco de Sá Noronha, violinista e compositor teatral oriundo do norte de Portugal, que, tendo partido para o Rio de Janeiro ainda jovem, passou grande parte da vida entre os dois continentes, havendo desempenhado um importante papel no teatro lírico romântico de ambos os países.

António Jorge Marques

Actualmente dedica-se a uma investigação de doutoramento na Universidade Nova de Lisboa, onde está a realizar o catálogo temático das obras religiosas de Marcos Portugal. Dentre suas áreas de interesse, destaca-se a influência da obra de Marcos Portugal na obra de diversos compositores portugueses, brasileiros e europeus, facto que pode ser comprovado pelo considerável número de manuscritos encontrados em acervos musicais dos mais diversos países.

Luís Santos

Actualmente dedica-se às investigações de mestrado que abordam o estudo do virtuosismo



instrumental em Portugal, notadamente na obra do compositor, regente e pianista virtuoso português Francisco Xavier Migone. Interessa-se igualmente pela actividade desenvolvida pelos irmãos Arthur e Alfredo Napoleão no Brasil na segunda metade do século XIX. Dentre suas áreas de interesse estão a actividade, o repertório e os artistas envolvidos nas companhias de opereta actuantes no final do século XIX, tanto em Portugal como no Brasil, dentre as quais destaca-se a Companhia de Souza Bastos, que teria actuado no Teatro da Trindade – Lisboa - e que, mais tarde, ter-se-ia apresentado no Brasil, mais especificamente no Rio de Janeiro e em São Paulo, sob a direcção do maestro Luís Felgueiras. Parte do acervo de Felgueiras encontra-se preservada no Museu da Música de Lisboa, do qual faz parte a ópera *La legge del cuore*, estreada em São Paulo em 1914.

Rui Pinto

Actualmente frequenta o curso de Mestrado em Ciências Musicais na Universidade Nova de Lisboa. Interessa-se pela actividade artística desenvolvida na Ilha da Madeira na primeira metade do século XIX, sobretudo no que concerne a presença de músicos provenientes de Portugal rumo às Américas. Exemplo significativo disso é a presença de cantores e músicos dos teatros e outras instituições de Lisboa estabelecidos no Funchal na década de

1810. Dedicase também ao estudo do virtuosismo, com particular enfoque no instrumentário de sopro. Neste sentido, visa estudar as deslocações de músicos portugueses (tais como os irmãos António e Rafael Croner) que, em digressão, se dirigiram para o Brasil.

Luiz Carlos Araújo

Desenvolve um estudo sobre as danças de salão presentes no Brasil na transição do século XIX para o século XX, sobretudo o maxixe, dança peculiar devido ao facto de haver sido criada em ordem inversa ao habitual, isto é, a coreografia dando origem à música. Acredita serem as fronteiras entre a chamada “música de concerto” e a música popular mais ténues do que se considera, baseado no facto de o maxixe, dança de origem popular, ter influenciado a obra de alguns compositores eruditos.

Marco Aurelio Brescia

Recentemente concluiu uma dissertação de mestrado na Université Sorbonne – Paris IV intitulada *Catalogue des Orgues Baroques au Brésil: Architecture et Décoration*. Interessa-se pela difusão e aclimação do órgão ibérico na América Portuguesa, tanto no que diz respeito a factura instrumental, como à estruturação e decoração das caixas dos órgãos, sua inserção e repercussão dentro dos templos. Interessa-se, ainda, pela actividade desenvolvida pelos organeiros na América Portuguesa e o



estabelecimento de núcleos organários autóctones.

Rosana Marreco Brescia

Actualmente desenvolve investigações de doutoramento na Université Sorbonne – Paris IV em cooperação com a Universidade Nova de Lisboa, onde dedica-se ao estudo das Casas da Ópera construídas na América Portuguesa, as formas de administração empregadas, o repertório apresentado, os artistas envolvidos e a tipologia arquitectónica importada da metrópole e aclimatada em território colonial. Dentre os teatros estudados, destaca-se a Casa da Ópera de Vila Rica, actual Ouro Preto, único teatro setecentista ainda preservado que segue o modelo criado em Portugal na segunda metade do século XVIII.

Adriana Latino

Interessa-se pelo estudo do repertório composto e executado no Império Português no século XVII, sobretudo os vilancicos. Uma significativa colecção de manuscritos deste período estaria preservada no Fundo Barbosa Machado da Biblioteca Nacional do Rio de Janeiro.

David Cranmer

Dedica-se ao estudo das fontes de música dramática luso-brasileira preservadas no Paço Ducal de Vila Viçosa, acervo que contém cerca de 60 exemplares que, segundo indícios, teriam sido utilizados em representações dramáticas na

Ópera Nova de Manuel Luís Ferreira no Rio de Janeiro. Dentre os objectivos da actual investigação, está a elaboração de um novo catálogo dos manuscritos de música dramática composta entre 1733 e 1833 preservados no referido acervo.



Prof. David Cranmer no I Simpósio do Núcleo Caravelas realizado na Faculdade de Ciências Sociais e Humanas da Universidade Nova de Lisboa.

2 Foram discutidas as seguintes propostas de iniciativas:

- 2.1 Newsletter com regularidade trimestral.
- 2.2 Possíveis publicações online:
 - 2.2.1 Iconografia referente a actividade musical no mundo Luso-Brasileiro.
 - 2.2.2 Eventual venda de partituras editadas por membros do núcleo.



Núcleo de Estudos da História da Música Luso-Brasileira

2.2.3 Disponibilização de versões digitais de livros raros que estejam em domínio público.

2.3 Elaboração de uma base de dados das obras pessoais de cada investigador e colaborador que poderá ser disponibilizada para empréstimo no CESEM.

2.4 Revista online com textos científicos.

2.5 Criação de uma bibliografia e de uma discografia relacionada às áreas de interesse dos investigadores e colaboradores.

2.6 Planeamento de uma conferência internacional a ser realizada em Ouro Preto em 2010/2011.

2.7 Planeamento de uma conferência sobre a pronúncia do português cantado em Portugal.

O Newsletter irá avançar logo que possível, coordenado por Alberto Pacheco.

3 As discussões foram encerradas pelo Prof. Mário Vieira de Carvalho, como Presidente do CESEM, que felicitou os intervenientes pela iniciativa.

4 Viu-se o filme “Carlota Joaquina: princesa do Brasil”, de Carla Camurati. Seguiu-se uma viva discussão.

5 O Simpósio terminou com modinhas, executadas por Rosana Marreco Brescia

(soprano), Alberto Pacheco (tenor) e Marco Aurelio Brescia (piano). Ao longo do dia foram expostos livros pertencentes ao CESEM e a particulares, incluindo obras oferecidas pela Academia Brasileira de Música (ABM), e por André Cardoso, André Guerra Cotta, Ernâni Aguiar e Paulo Castagna.

CONCERTOS

O conjunto Americantiga, sob direção de Ricardo Bernardes, apresenta Concerto aos 200 Anos da Corte de D. João VI no Rio de Janeiro. No programa, música brasileira e Portuguesa do século XVIII e início do XIX, utilizando instrumentos de época.

Local The John F. Kennedy Performing Arts Center - Millenium Stage, Washington DC.

Data 27 de Agosto de 2008, 6 p.m.

Ingresso gratuito. Concerto promovido pela Embaixada do Brasil em Washington.

O Coro de Câmara de Lisboa apresenta a Missa Grande de Marcos Portugal em um programa inteiramente dedicado ao compositor. Será o concerto de encerramento do XI Festival Internacional de Órgão de Lisboa e contará com a participação dos organistas João Vaz e António Duarte, das sopranos Ana Paula Russo e Susana Gaspar, da meio-soprano Helena Lima, do tenor João Rodrigues, do barítono



Núcleo de Estudos da História da Música Luso-Brasileira

Jorge Martins, e do baixo Rui Baeta. Participam ainda o violoncelista Luís Sá Pessoa e a contrabaixista Marta Vicente. O Coro de Câmara de Lisboa será dirigido por Teresita Gutierrez Marques.

Local Igreja de São Vicente de Fora

Data 1 de Outubro de 2008, 21:30

Para mais informações, contactar a Juventude Musical Portuguesa- jmp@jmp.pt

Marco Brescia apresenta concerto no órgão Arp Schnitger da Sé de Mariana, Minas

Gerais : **Local** Sé de Mariana – Série “Concertos na Sé” **Data** Sexta-feira, 26/09, às 11:00 hs, e Domingo, 28/09, às 12:15 hs.

Programa Antonio de CABEZÓN – *Diferencias sobre la Dama le demanda, Canción francesa* (glosado a 4 sobre Clemens non Papa), *Diferencias sobre la Gallarda Milanesa*, Diogo da CONCEIÇÃO – *Meio registo de segundo tom accidental*, Francisco CORREA DE ARAUXO – *Tiento de medio registo de bajón de IX Tono*, Pablo BRUNA – *Tiento de Falsas de II tono*, Pedro de ARAÚJO – *Batalha de VI tom*, Frei JACINTO – *Tocata em ré menor*, Carlos SEIXAS – *Sonata em dó maior*.



O organista Marco Aurelio Brescia se apresenta no órgão da Sé de Mariana em Setembro próximo.

CHAMADAS PARA CONGRESSOS

Second International Symposium on Latin American Choral Music “**Exploring Exchange: Church and Theatre, Iberia and the Americas, Past and Present**” January 23-24, 2009, University of Arizona, Tucson, Arizona. A data limite para enviar propostas é 30 de Setembro, 2008. Maiores informações em <http://www.u.arizona.edu/~sturman/CLAM/CLAMhome.html>

Volume XII da **Revista Eletrônica de Musicologia**. Data-limite para a submissão de artigos: dia 30 de Outubro 2008. A Revista é um periódico anual em linha cujas submissões são avaliadas por pares. Seu objectivo principal é promover o desenvolvimento da pesquisa científica nas áreas da música brasileira, da tecnologia musical e da musicologia crítica. A



REM está vinculada ao Departamento de Artes da Universidade Federal de Paraná.

ARTIGOS PUBLICADOS

David Cranmer, "Music and the *Teatro de Cordel*": in search of a paradigm" in *Portuguese Studies*, 24, 2008, pp. 32-40.

Alberto José Vieira Pacheco, Adriana Giarola Kayama. "João dos Reis Pereira, um virtuose no Rio de Janeiro Joanino" in *Opus*, v. 13, nº 2, Dezembro de 2007.

PARTICIPAÇÃO EM CONGRESSOS

Rui Vieira Nery, *Primeiras manifestações Italianizantes*, conferência no Simpósio Internacional "A Italianização da vida musical barroca na Península Ibérica: modelos e processos". Conservatório de Música de Cascais, 26 de Setembro, 10:00.

Manuel Carlos de Brito, *Cerimonial litúrgico e Palco Teatral*, conferência no Simpósio Internacional "A Italianização da vida musical barroca na Península Ibérica: modelos e processos". Conservatório de Música de Cascais, 26 de Setembro, 15:00.

Alberto Pacheco, *D. João VI: O grande mecenas*, comunicação no 4º Colóquio do Pólo de Pesquisa sobre relações Luso-Brasileiras "*Relações Luso-Brasileiras: D. João VI e o*

Oitocentismo". Real Gabinete Português de Leitura do Rio de Janeiro, 17 a 19 de Setembro.

Marco Brescia, *Os órgãos da Real Capela do Rio de Janeiro*, comunicação no 4º Colóquio do Pólo de Pesquisa sobre relações Luso-Brasileiras "*Relações Luso-Brasileiras: D. João VI e o Oitocentismo*". Real Gabinete Português de Leitura do Rio de Janeiro, 17 a 19 de Setembro.

IDAS E VINDAS

Rejane Paiva (Universidade Nova de Lisboa). *A modinha no espaço musical erudito do final do século XVIII*, comunicação no VIII Encontro de Musicologia Histórica de Juiz de Fora. Centro Cultural Pró-Música de 18 e 20 de julho de 2008. Segundo a pesquisadora, este encontro foi um importante meio de troca de informações, contactos e colaborações. Destaque para as comunicações de Marcelo Fagerlande, Carlos Alberto Figueiredo, Luciane Beduschi, Mayra Cristina Pereira, Marcos Holler, e Paulo Castagna. Um dos pontos positivos foi os concertos nocturnos que permitiram a fruição de diversos espectáculos de alto nível de performance. Assim, o encontro supriu não apenas o lado teórico da pesquisa musicológica, mas também instigou as ideias através da participação dos agrupamentos especializados



em música antiga, com actuações focadas em diferentes repertórios e períodos.

LANÇAMENTOS

LIVROS

Luís Joaquim dos Santos Marrocos (coord. Elisabet Carceller Guillamet), *Cartas do Rio de Janeiro 1811-1821*. Lisboa, Biblioteca Nacional de Portugal, 2008.

André Cardoso (coord. Paulo Roberto Pereira), *A música na corte de D. João VI*. São Paulo, Martins, 2008.

SITES

Patrimônio Arquivístico-Musical Mineiro
Secretaria de Cultura de Minas Gerais:

<http://www.cultura.mg.gov.br/pamm/site.html>

O site contém textos, partituras e partes em versão pdf, com obras dos seguintes autores:

Lobo de Mesquita (1746?-1805), o mais conhecido dentre os antigos compositores mineiros, possui nove obras impressas nesta série.

Jerônimo de Sousa é o nome genérico de três músicos que viveram em Vila Rica (atual Ouro Preto) entre cerca de 1721 e 1826, dos quais quatro peças até então inéditas constam nesta série.

Francisco Valle é a maior surpresa desta série. Nascido em Juiz de Fora (MG) em 1869, estudou em Paris com César Franck, Charles Wilfrid de Bériot e Charles-Marie Widor, tornando-se um dos raros compositores românticos mineiros.

Repertório dos volumes

Volume 1 - J. J. E. Lobo de Mesquita (1746?-1805)

PAMM 01 - *Signatum est* (Terceto ao Pregador)

PAMM 02 - *Congratulamini mihi* (Responsório de Nossa Senhora)

PAMM 03 - *Beata Mater* (Antífona do *Magnificat*)

PAMM 04 - *Ave Regina cælorum* (Antífona de Nossa Senhora)

PAMM 05 - *Veni sponsa Christi* (Antífona de Santa Bárbara)

PAMM 06 - Motetos e *Miserere* para a Procissão dos Passos

PAMM 07 - *Stabat Mater* (Seqüência de Nossa Senhora das Dores)

PAMM 08 - *Ladainha de Nossa Senhora*

PAMM 09 - *Te Deum* (Hino de Ação de Graças)

Volume 2 - Jerônimo de Sousa (fl.1721-1826)

PAMM 10 - *Salve Regina* (Antífona de Nossa Senhora)

PAMM 11 - *Vide Domine, quoniam tribulor* (Antífona para o Setenário das Dores)

PAMM 12 - *Ladainha de Nossa Senhora*

PAMM 13 - *Matinas de Santo Antônio*



Volume 3 - Francisco Valle (1869-1906)

PAMM 14 - *Valse-Scherzo* (para Orquestra)

PAMM 15 - *Bailado na Roça* (Peça

Característica para Orquestra)

PAMM 16 - *Telêmaco* (Cenas Sinfônicas)

CONTACTOS

<http://www.caravelas.com.pt>

nucleocaravelas@gmail.com